Poder Judicial
Circunscripción Judicial de Amambay
Unidad Operativa de Contratación

DUPLICADO

NOTA UOC Nº 332/13.-

Pedro Juan Caballero, 14 de octubre de 2013.-

Señora Presidenta:

La Unidad Operativa de Contratación (UOC) de la Circunscripción Judicial de Amambay, tiene el honor de dirigirse a V.E., y por su digno intermedio a los demás miembros del Consejo de Administración, a objeto de elevar a consideración el **Dictamen UOC N° 004** de fecha 14/10/13, por el cual se justifica la realización del procedimiento de **Contratación Directa por vía de Excepción:** ***"Mantenimiento Preventivo y Reparador de Fotocopiadoras"*****, PAC/ID N° 257.317.**- - - - - - -

Se remite adjunto las siguientes documentaciones: - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

a) Dictamen UOC N° 004; - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Dictamen UOC N° 004

La Unidad Operativa de Contratación (UOC) de la Circunscripción Judicial de Amambay, en cumplimiento a lo establecido en el art. 33 de la Ley Nº 2051/03 "De Contrataciones Públicas", y al art. 10, numeral 10, del Decreto reglamentario Nº 21909/03; emite el **DICTAMEN de Justificación en el proceso de Contratación por Excepción**, del llamado que se identifica seguidamente:- - - -

KYOCERA Document Solutions America, Inc.
Latin American Division
8240 N.W. 52nd Terrace,
Dawson Building, Suite 100
Miami, FL 33166
Phone: (305) 421-6640 Fax: (305) 421-6666

Miami, Florida
12 de agosto del 2013

AUG 20 2013 AUG 20 2013

CERTIFICADO DE DISTRIBUIDOR

KYOCERA Document Solutions America Inc., Certifica que SHIROSAWA Company S.A.I.C. con RUC 80009767-0, localizada en Juliana Insfrán Nº 4045 casi Choferes del Chaco - Asunción, es el Único Distribuidor Autorizado y Reconocido de Kyocera Document Solutions en PARAGUAY – como así también Centro de Atención de Servicio (CAS) está autorizado además a nombrar sub distribuidores de los productos KYOCERA en el territorio paraguayo.

Vendemos directamente a Shirosawa Company S.A.I.C, productos nuevos originales, manufacturados por nuestra compañía matriz, Kyocera Document Solutions, Inc. en Japón.

Apoyamos a la compañía como distribuidor oficial, proveyendo continuamente Equipos (Copiadoras Multifuncionales, Impresoras y Software) – Insumos y Repuestos ORIGINALES de la marca Kyocera y entrenamiento técnico Certificado de fábrica para servicios de mantenimiento y reparación de los mismos.

Ante cualquier duda del presente documento por favor no duden en comunicarse con nosotros al teléfono (305) 421 6640.

Atentamente,

Carlos Seijas
Vice-Presidente de Ventas
Latin America Division
KYOCERA Docunent Solutions America, Inc.

SOPHIA LOPEZ-GARELLI
CONSUL GENERAL

AUG 20 2013

Sworn to and subscribed before me
This 12th day of August 2013

Notary Public State of Florida
My commission Expires August 3, 2016
Personally Know ✓

JEANNETTE Y PAREDE
MY COMMISSION # EE2205
EXPIRES August 03, 2016
(407) 398-0153 FloridaNotaryService.com

CONSULADO GENERAL DEL PARAGUAY
MIAMI, FLORIDA - EEUU
CERTIFICO Que la firma que aparece en el presente documento dice JEANNETTE Y PAREDES es Notario Público del Estado de FLORIDA sin juzgar la veracidad y autenticidad de su contenido
Actuación No.: 009539 Arancel No. 60

REPÚBLICA DEL PARAGUAY

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Hoja de Seguridad Según Decreto N° 10194/12

Correspondiente a la SERIE C Nro 0125667

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección de Legalizaciones certifica que la firma que aparece en este documento: VARIOS E MISCELANEAS y dice MARTHA SOPHIA LOPEZ GARELLI guarda similitud con la que obra en sus registros. Esta certificación no acredita la autenticidad y veracidad del contenido de este documento.

Titular del documento: SHIROSAWA COMPANY SAIC

N° de Orden: 149487/2013

Recibo Nro: C-125667

Nro. Documento: 9539

Arancel:

Ley N° 1030 Varios E Gs 318.890

Importe Gs: 318.890

Fecha: 03/09/2013 07:40:42 a.m.

Boleta Deposito 1089862

Para verificar la autenticidad de esta legalización, ingrese a www.mre.gov.py/legalizaciones

Firma y Sello

Carlos Antonio Suárez
JEFE DE LEGALIZACIONES
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Observacion:

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DIRECCIÓN DE LEGALIZACIONES *EXTRANJEROS*

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DIRECCIÓN DE LEGALIZACIONES *EXTRANJEROS*

Lic. DIANA DAMI PARDO
Fiscalizadora

Datos de Impresión

Usuario : Cristian Alcaraz

Fecha Impresión : 03/09/2013 07:40:45 a.m.

D.G.T.P. - Dpto. de Valores Fiscales - M.H.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Según Decreto N° 10194/12
COMPROBANTE DE INGRESO

SERIE C Nro 0125667

Seq: 416192

Fecha: 03/09/2013 07:40:42 a m

Cliente: elvia maria de baez

Ruc: 657040-2

Cambio Dolar: Gs. 4450

Cajero: Cristian Alcaraz

Son Gs: Trescientos dieciocho mil ochocientos noventa

Cant.	Concepto	Total
1	Ley N° 1030 Varios E	318.890
		Total: 318.890

Nro Recibo: C-125667

Nro de Orden: 149487/2013

Obs:

Firma y Sello del Perceptor

Palma y 14 de mayo - Tel.:493672
Email: legalizaciones@mre.gov.py
RUC:80001484-2 - Sitio Web: www.mre.gov.py

Original

D.G.T.P. - Dpto. de Valores Fiscales - M.H.

Lic. DIANA DAMI PARDO
Fiscalizadora

4838605

DIRECCION GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS
REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO

Inscripto en el Registro de: Representación

Bajo N.: 305 Serie: - Folio: 2285 y 86/13

Fecha: 04 de Setiembre de 2013 Reingreso 26/09/13

Abog. Marcelo A. Paredes S.
Jefe

LUIS W. MERELES L.
REGISTRADOR

A black and white copy of this document is not official.

State of Florida

Department of State

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by JEANNETTE Y PAREDES

3. acting in the capacity of Notary Public of Florida

4. bears the seal/stamp of Notary Public, State of Florida

Certified

5. at Tallahassee, Florida

6. the Sixteenth day of August, A.D., 2013

7. by Secretary of State, State of Florida

8. No. 2013-104025

9. Seal/Stamp:

GREAT SEAL OF THE STATE OF FLORIDA
IN GOD WE TRUST

10. Signature:

Ken Detzner

Secretary of State

DSDE 99 (2/12)

The word "VOID" appears when photocopied.

"State of Florida" appears in small letters across the face of this 8½ x 11" document.

This document contains a true watermark. Hold up to light to see "SAFE" and "VERIFY FIRST."

datasystems
S A E C A

Asunción, 04 de Noviembre de 2013

Señores
CIRCUSNCRIPCION JUDICIAL DE AMAMBAY
Unidad Operativa de contrataciones
Atención: Lic. José Luis Cueto
Presente.-

DECLARACION JURADA

Ref.: Por la presente y para lo que hubiere lugar declaramos que nuestra empresa DATA SYSTEMS S.A.E.C.A., es el único distribuidor autorizado por CANON LATINOAMERICA en forma oficial, y somos el único distribuidor autorizado con técnicos entrenados para el servicio post – venta de la marca CANON en:

- FOTOCOPIADORAS DIGITALES, MULTIFUNCIONALES Y ANALOGAS
- FOTOCOPIADORAS LASER A COLOR
- COPIADORAS PERSONALES
- SISTEMAS MULTIFUNCIONALES
- SCANNERS DE PRODUCCIÓN
- SCANNERS DE CHEQUES Y MICROFILM
- SOLUCIONES DE SOFTWARE
- EQUIPOS FAXSIMILES
- IMPRESORAS DE FORMATO ANCHO
- IMPRESORAS LASER BLANCO / NEGRO Y COLOR
- SUMINISTROS Y REPUESTOS.
- ACCESORIOS.

José Manuel Flecha Cosp
Representante Legal
Data Systems S.A.E.C.A.

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

ISO 9001:2000 SGS

Perú 1055 c/Artigas Tel (595 21) 213 347 (R.A.) Fax (595 21) 213 386 datasys@data.com.py www.data.com.py Asunción - Paraguay

Canon

Canon Latin America, Inc.
703 Waterford Way, Suite 400
Miami, FL 33126
Tel.: (305)260-7400
www.cla.canon.com

10 DOLARES 5589010 — 5 DOLARES 5953800 — 0955797

CONSTANCIA

MA MERCEDES GONZALEZ SANTOS
Cónsul

Por cuanto **Canon Latin America Inc.**, subsidiaria de Canon Inc., por este medio notifica que la empresa Data Systems S.A.E.C.A., localizada en Av. Perú No. 1055 c/Artigas - Asunción, es nuestro Distribuidor Autorizado, en la **República de Paraguay** de los productos mencionados en la presente constancia.

- Fotocopiadoras Digitales
- Fotocopiadoras Blanco y Negro
- Fotocopiadoras Color
- Sistemas Multifuncionales
- Escáneres de producción
- Escáneres de cheques y microfilm
- Soluciones de Software
- Impresoras láser blanco / negro y color
- Impresoras de formato ancho
- Equipos facsímiles
- Accesorios
- Tóner, suministros y consumibles originales
- Repuestos originales

Asi mismo, **Data Systems S.A.E.C.A.** está autorizada para participar en Licitaciones Públicas o Privadas o cualquier otra ofera de los equipos y consumibles Canon mencionados en la presente constancia.

Cabe destacar que **Data Systems S.A.E.C.A.** es un **"Centro Autorizado de Servicios Canon"** y cuanta con nuestro soporte en la capacitación y la certificación de técnicos.

Actualmente cuenta con personal técnico capacitado y certificado por **Canon Latin America Inc.** a través de cursos dictados en los Estados Unidos y otros paises latinoamericanos para brindar servicio de mantenimiento requerido a los equipos mencionado anteriormente.

Constancia que se expide a petición de la parte interesada el día **catorce (14) de enero** de 2013, la misma que tiene validez hasta el día 31 de Diciembre del año en curso y/o hasta la fecha de vencimiento del contrato de distribución de la empresa mencionada en la presente constancia.

POR CANON LATIN AMERICA, INC.

CONSULADO GENERAL DEL PARAGUAY
MIAMI FLORIDA - EEUU
CERTIFICO Que la firma que aparece en el presente documento fue
YOKO C. TAZOE TREJO es Notario Público del
Estado de FLORIDA y en juicio de veracidad y
autenticidad de su contenido
Registro No 2459 Arancel No 60

NOTARY PUBLIC-STATE OF FLORIDA
Yoko C. Tazoe-Trejo
Commission # EE005854
Expires: JUNE 30, 2014
BONDED THRU ATLANTIC BONDING CO., INC.

TARO MARUYAMA
PRESIDENTE

STATE OF FLORIDA; COUNTY OF DADE

Sworn to (or affirmed) and Subscribed before me, this 26th **day of** February **2013 by TARO MARUYAMA**
Personally known __Yl__ **or Produced Identification**_____ **Type of Identification Produced:** _____

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es fiel a su original que tengo a la vista.

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

REPÚBLICA DEL PARAGUAY

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
Hoja de Seguridad Según Decreto Nº 10194/12
Correspondiente a la SERIE C Nro 0020831

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección de Legalizaciones certifica que la firma que aparece en este documento: VARIOS E MISCELANEAS y dice MA. MERCEDES GONZÁLEZ SANTOS guarda similitud con la que obra en sus registros. Esta certificación no acredita la autenticidad y veracidad del contenido de este documento.

Titular del documento DATA SYSTEMS SAECA

Nº de Orden: 43962/2013

Recibo Nro: C-20831

Nro. Documento: 2459

Arancel:

Ley Nº 1030 Varios E Gs. 318.890

Importe Gs: 318.890

Fecha: 11/03/2013 09:03:05 a.m.

Boleta Deposito: 1067673

2083114297439 62

Para verificar la autenticidad de esta legalización, ingrese a www.mre.gov.py/legalizaciones

Carlos Antonio Suárez
JEFE DE LEGALIZACIONES
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Observacion:

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es fiel a ... que tengo a la ...

Datos de Impresion:

Usuario Cristian Alcaraz

Fecha Impresión 11/03/2013 09:03:08 a.m.

D.G.T.P. - Dpto. de Valores Fiscales - M.H.

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

KONICA MINOLTA

CERTIFICACIÓN

A quién corresponda:

TRASCOPIER S.A. Distribuidor **Oficial Exclusivo KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS**, para Argentina y **Paraguay** en sus líneas de impresoras y multifuncionales *magicolor™* , *page pro™* y *bizhub* ™, certifica que **OLISERVICE S.R.L.** con domicilio en la ciudad de Asunción, República del Paraguay, es Distribuidor Autorizado Exclusivo para todo el Territorio de ese País, en los equipos de las líneas descriptas conjuntamente con sus insumos, repuestos y accesorios. **OLISERVICE S.R.L.** cuenta con personal comercial y técnico para la tarea y autorizados para el procesamiento de garantías y servicios técnicos.

Invitamos a ver nuestro portfolio de productos, servicios y Red de Distribución en www.trascopier.com.ar

Buenos Aires, Enero 23,2013

P/TRASCOPIER S.A
PABLO D. MURGIA
APODERADO

ZULDA DE BEA
Apoderada

Trascopier S.A. Distribuidor Oficial Konica Minolta
Tte. Gral Juan D Perón 1781 (1037) Capital Federal - Buenos Aires - Argentina
Tel (54) 119344-0000 - Fax (54) 114372-9230 www.trascopier.com.ar

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

INGRESOS JUDICIALES

R-U-C-: 80005191-2

10947872

LIQUIDACIÓN DE INSCRIPCIONES

Identificación del profesional interviniente

MONICA ESPERANZA MURDOCH TORRES

Doc. Identidad o Matrícula o RUC

10947872X

Actuantes, solicitantes o contratantes

Nombres y Apellidos

OLI SERVICE S.R.L.

Doc. Identidad o Matrícula o RUC

651994

DIRECCIÓN JUDICIAL
22 JUL. 2013
REALIZADO

Detalles

Nº 1 **Protocolo**

Hoja de Seguridad

Fecha documento 10/07/2013

Avaluación fiscal

Conceptos	**Monto imponible**	**Moneda**	**Cambio**	**Cantidad**	**Monto**
Inscripcion Registral	25.511		1	1	25.511
.E. 50% Jornal Mínimo - Ley 118/91	31.889	GS	1	1	31.889
		TOTAL A PAGAR			57.400

Son guaraníes (en letras) cincuenta y siete mil cuatrocientos

Por la presente, declaro bajo fe de juramento que toda la información suministrada precedentemente se ajusta a la verdad, es correcta y completa. La misma tiene carácter de Declaración Jurada, por lo que de ser falsa tengo conocimiento y asumo las consecuencias legales que ello implica (Art. 243 del Código Penal Paraguayo, pena privativa de la libertad hasta 5 años).

Fecha de GENERACIÓN de la LIQUIDACIÓN 12/07/2013

Fecha de VENCIMIENTO de la LIQUIDACIÓN 17/07/2013

Señor contribuyente, esta liquidación tiene una validez de 72 horas, si en ese período no realizó el pago de la misma, será necesaria la confección de una nueva liquidación. Le recordamos que los pagos a través de ventanillas de Bancos o Bocas de Cobranzas tienen una comisión bancaria de hasta Gs. 4.400 IVA incluido. Los pagos por medio del Home Banking son sin costo para los clientes del banco.

MONICA E. MURDOCH
NOTARIA Y
ESCRIBANA PUBLICA
Registro Nº 696
Tel/fax: 446.471

El Consulado de la República del Paraguay en Clorinda (R.A.)

Deja Constancia [illegible] como único [illegible] en [illegible]

[illegible] Beatriz Renuda

06

0115

REPÚBLICA DEL PARAGUAY
MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
Hoja de Seguridad Según Decreto [illegible] 12
Correspondiente a la SERIE [illegible] 0098290

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección de Legalizaciones certifica que la firma [illegible] del documento: VARIOS E MISCELANEAS y [illegible] RALMELLI FORNO guarda similitud [illegible] esta certificación no acredita la autenticidad y veracidad del documento [illegible]

Titular del documento: [illegible]

Nº de Orden: [illegible]
Recibo Nro: [illegible]
Nro. Documento: [illegible]
Arancel:
Ley Nº 1030 Varios E [illegible]
Importe Gs: 318 890
Fecha: 17/07/2013 [illegible]

Boleta Deposito
[illegible]

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCIÓN DE LEGALIZACIONES
EXTRANJEROS

10 DOLARES
5 DOLARES

LAMERO VALDEZ LILIA FORNO
[illegible]

Observacion.

Firma y Sello
Nestor Fusión Gómez
Funcionario Legalizador
Ministerio de Relaciones Exteriores

22 JUL 2013
Firma: [illegible]

Datos de la persona
Nombre: [illegible]
Fecha Ingreso: [illegible]